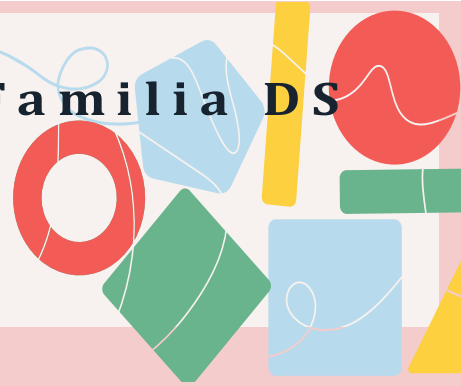


Boletín Escuela/Familia DS

Edición 2

Enero 2026

PRIMARIA/SECUNDARIA I-II



Queridas familias:

En esta edición compartimos con ustedes un tema central para la vida escolar de nuestros estudiantes: “Convivir es aprender juntos”. Además, ponemos a su disposición un documento institucional clave, nuestro Manual de Convivencia Escolar, una herramienta para fortalecer la convivencia, el respeto y la participación activa de toda la comunidad.

Tema del mes: Convivir es aprender juntos

La convivencia escolar es el corazón del ambiente de aprendizaje. Más allá de las normas, se trata de construir relaciones respetuosas, seguras y enriquecedoras entre estudiantes, familias y el equipo docente. Convivir no significa solo “estar juntos”, sino aprender a resolver diferencias, escuchar y responder con respeto ante los desafíos cotidianos.

En el contexto actual de nuestra escuela, reconocemos la importancia de promover entornos seguros y confiables donde los estudiantes puedan expresar sus ideas, gestionar sus emociones y resolver conflictos de manera pacífica. Diversos enfoques pedagógicos coinciden en que el aprendizaje no ocurre únicamente a través de los contenidos académicos, sino también en la calidad de las relaciones que se construyen en la vida escolar cotidiana. Como señala la UNESCO, “*aprender a convivir*” es uno de los pilares fundamentales de la educación, ya que permite a las personas desarrollarse plenamente en sociedad (Delors, 1996).

La convivencia escolar se construye día a día a través de acciones de respeto, apoyo y cuidado mutuo. La participación de las familias es clave para que los estudiantes desarrollen habilidades como la empatía, la responsabilidad, la comunicación respetuosa y la capacidad de resolver conflictos, fundamentales para su crecimiento personal y social.

Para reflexionar en familia

La convivencia se fortalece cuando escuela y familia dialogan en un mismo sentido. Los invitamos a conversar en casa sobre situaciones cotidianas que sus hijos e hijas viven en la escuela o en la familia, favoreciendo la reflexión sobre las propias acciones y su impacto en los demás.

Algunas preguntas que pueden guiar este diálogo son:

¿Qué significa el respeto en nuestra vida diaria?

¿Cómo podemos resolver un desacuerdo sin pelear?

¿Qué hacemos cuando sentimos que alguien nos ha faltado al respeto?

Estos espacios de conversación refuerzan habilidades socioemocionales clave y los valores de respeto, empatía y responsabilidad que promovemos como comunidad educativa.

Tal como mencionamos en la edición anterior del boletín, este espacio busca fortalecer el trabajo conjunto entre escuela y familia. Los invitamos a conversar en casa con sus hijos e hijas sobre la importancia del respeto y la forma en que resolvemos los desacuerdos en la vida cotidiana.

Documento institucional del mes

Les recordamos que el Manual de Convivencia Escolar de la Escuela Alemana se encuentra disponible en la página web <https://ds.edu.sv/descargas/> ofrece un marco claro y respetuoso para acompañar las situaciones de convivencia que puedan presentarse, promoviendo el respeto mutuo, la responsabilidad y el diálogo.

Si tienen dudas o requieren orientación sobre el manual o su aplicación, pueden acercarse con confianza. La comunicación familia–escuela es clave para acompañar el desarrollo integral de nuestros estudiantes.

Con aprecio,

Equipo Directivo

Enero 2026

Schule-Familie Newsletter DS

Ausgabe 2

Januar 2026

Grundschule / Sekundarstufe I-II



Liebe Familien,

in dieser Ausgabe teilen wir mit Ihnen ein zentrales Thema für das schulische Leben unserer Schülerinnen und Schüler: „Zusammenleben heißt gemeinsam lernen“. Zudem stellen wir Ihnen ein wichtiges institutionelles Dokument zur Verfügung – unser Schulisches Zusammenlebenshandbuch, ein Instrument zur Stärkung des Miteinanders, des Respekts und der aktiven Beteiligung der gesamten Schulgemeinschaft.

Thema des Monats: Zusammenleben heißt gemeinsam lernen

Das schulische Zusammenleben ist das Herzstück einer förderlichen Lernumgebung. Über Regeln hinaus geht es darum, respektvolle, sichere und bereichernde Beziehungen zwischen Schülerinnen und Schülern, Familien und dem pädagogischen Team aufzubauen. Zusammenleben bedeutet nicht nur „zusammen zu sein“, sondern zu lernen, Unterschiede zu lösen, zuzuhören und alltäglichen Herausforderungen mit Respekt zu begegnen.

Im aktuellen Kontext unserer Schule erkennen wir die Bedeutung an, sichere und vertrauensvolle Umgebungen zu fördern, in denen Schülerinnen und Schüler ihre Ideen ausdrücken, ihre Emotionen steuern und Konflikte friedlich lösen können. Verschiedene pädagogische Ansätze stimmen darin überein, dass Lernen nicht ausschließlich durch akademische Inhalte erfolgt, sondern auch durch die Qualität der Beziehungen, die im schulischen Alltag entstehen. Wie die UNESCO betont, ist „lernen, zusammenzuleben“ eine der grundlegenden Säulen der Bildung, da sie es den Menschen ermöglicht, sich vollständig in der Gesellschaft zu entfalten (Delors, 1996).

Das schulische Zusammenleben wird täglich durch respektvolles Handeln, gegenseitige Unterstützung und Fürsorge aufgebaut. Die Beteiligung der Familien ist dabei entscheidend, damit Schülerinnen und Schüler Fähigkeiten wie Empathie, Verantwortungsbewusstsein, respektvolle Kommunikation und die Fähigkeit zur Konfliktlösung entwickeln können – Kompetenzen, die für ihre persönliche und soziale Entwicklung grundlegend sind.

Impulse zur Reflexion in der Familie

Ein gelingendes Zusammenleben wird gestärkt, wenn Schule und Familie in die gleiche Richtung kommunizieren. Wir laden Sie ein, zu Hause über alltägliche Situationen zu sprechen, die Ihre Kinder in der Schule oder im familiären Umfeld erleben, und dabei das Nachdenken über das eigene Handeln und dessen Auswirkungen auf andere zu fördern.

Folgende Fragen können dieses Gespräch unterstützen:

- Was bedeutet Respekt in unserem täglichen Leben?
- Wie können wir Meinungsverschiedenheiten ohne Streit lösen?
- Wie reagieren wir, wenn wir das Gefühl haben, dass jemand uns respektlos behandelt hat?

Diese Gesprächsräume fördern wichtige sozial-emotionale Kompetenzen sowie die Werte von Respekt, Empathie und Verantwortung, die wir als Schulgemeinschaft vermitteln möchten.

Wie bereits in der vorherigen Ausgabe des Newsletters erwähnt, soll dieser Raum die gemeinsame Arbeit von Schule und Familie stärken. Wir laden Sie ein, mit Ihren Kindern über die Bedeutung von Respekt und über den Umgang mit Meinungsverschiedenheiten im Alltag zu sprechen.

Institutionelles Dokument des Monats

Wir möchten Sie daran erinnern, dass das Schulische Zusammenlebenshandbuch der Deutschen Schule auf unserer Website verfügbar ist: <https://ds.edu.sv/descargas/>

Dieses Dokument bietet einen klaren und respektvollen Rahmen zur Begleitung von Situationen des schulischen Zusammenlebens und fördert gegenseitigen Respekt, Verantwortungsbewusstsein und Dialog.

Bei Fragen oder wenn Sie Unterstützung zur Anwendung des Handbuchs benötigen, können Sie sich vertrauensvoll an uns wenden. Die Zusammenarbeit zwischen Familie und Schule ist entscheidend für die ganzheitliche Entwicklung unserer Schülerinnen und Schüler.

Mit freundlichen Grüßen,

Schulleitungsteam

Januar 2026